

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
7 January 2005  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря по Судану во  
исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004)  
Совета Безопасности, пункта 15 резолюции 1564 (2004) и  
пункта 17 резолюции 1574 (2004)**

**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004) Совета Безопасности, пункта 15 резолюции 1564 (2004) и пункта 17 резолюции 1574 (2004).

**II. Безопасность**

2. 5 декабря 2004 года было проведено заседание Совместного механизма осуществления для обсуждения недавней волны нападений ополченцев на повстанческие движения в Дарфуре. Заместитель Председателя Комиссии Африканского союза по прекращению огня утверждал, что к этим нападениям ополченцев причастно правительство. Правительство, которое было представлено министром иностранных дел, отрицало это, но при этом заявило, что оно будет защищать свободу передвижения, проводя «операции по очистке» на главных дорогах в Дарфуре. Мой Специальный представитель заявил, что правительство имеет не только право, но и обязанность защищать свободу передвижения гражданских лиц в Дарфуре. Вместе с тем он указал на то, что правительство должно проявлять сдержанность при принятии соответствующих мер, обеспечивая соблюдение соглашений и ненанесение вреда гражданским жителям, равно как и то, чтобы любые ополченцы, находящиеся под влиянием правительства, действовали таким же образом.

3. Начиная примерно с 7 декабря 2004 года вспыхнули яростные столкновения между правительственными войсками и Освободительным движением Судана/Освободительной армией Судана (ОДС/А) в Северном и Южном Дарфуре. В отличие от ноября 2004 года, когда инициатором большинства нападений было ОДС/А, многие столкновения в декабре были спровоцированы проводившимися правительством операциями по очистке дорог, которые определялись правительством как операции, направленные на очистку дорог от бандитов и восстановление его контроля над главными дорогами. В конце декабря повстанческие группы в Восточном Дарфуре и Западном Кордофоне совершили серию нападений, вызвавших значительное количество жертв и приведших

к срыву движения по главным маршрутам гуманитарных и других поставок в Дарфуре.

4. Хотя Комиссия Африканского союза по прекращению огня заранее информировала правительство о том, что операция по очистке дорог является нарушением соглашения о прекращении огня, 7 декабря, накануне переговоров Абуджа III, в отдельных частях Северного и Южного Дарфура начались военные действия. В тот же день правительственные службы военной разведки и национальной безопасности уведомили моего Специального представителя о том, что правительство планирует проводить такие операции, и посоветовали ему информировать гуманитарные организации об этой операции. Правительство конкретно заявило, что в ходе этих операций оно не намеревается нападать на удерживаемые ОДС/А районы или захватывать их. Правительством были указаны следующие коридоры: Эль-Фашир–Кутум, Эль-Фашир–Кабкабия, Эль-Фашир–Меллит, Эль-Фашир–Эль-Кома–Умм-Кеддада, Эль-Фашир–Ом-дурман и Эль-Фашир–Табит–Шангал–Тобай-Ньяла.

5. В начале декабря правительство начало массированное наращивание сил и средств материально-технического обеспечения в Дарфуре. Выглядело так, что в Эль-Фашир (Северный Дарфур) и Ньялу (Южный Дарфур) были доставлены войска численностью несколько сот человек в качестве подкреплений для проведения операций по очистке дорог. Согласно сообщениям, правительство использовало моторизованную пехоту, поддержанную бронированными машинами, для очистки дорог, в то время, как самолеты марки «Антонов» выполняли функцию наблюдения. Сообщалось, что вертолеты огневой поддержки использовались в ходе этих операций в качестве наступательного средства, однако эти сообщения пока не подтверждены.

6. 7 декабря правительственные войска попытались установить контроль над районом Табит — опорным пунктом ОДС/А вблизи Эль-Фашира. 8 декабря из того же района поступили сообщения о новых боевых действиях, согласно которым правительство использовало военную авиацию. Во многих из этих случаев ОДС/А отходило, когда по нему наносились удары. Наблюдатели Африканского союза (АС) отмечали значительную военную активность, включая совместные нападения правительственных войск и ополченцев 11 и 12 декабря, связанные с грабежами и поджогом деревень в Хашабе и Конконо (Южный Дарфур). Как 8, так и 9 декабря происходили столкновения в таких районах, как деревня Эль-Джера между Эль-Кумой и Сайяхом (Северный Дарфур) и Дар-эс-Салам (Северный Дарфур).

7. Во время нападения на Лабадо (Южный Дарфур) 17 и 18 декабря один из сотрудников организации «Врачи без границ» был убит, а судьба 12 национальных сотрудников международных неправительственных организаций на момент написания остается неизвестной.

8. 19 декабря было созвано заседание Совместного механизма осуществления для рассмотрения обстановки в плане безопасности в Дарфуре. Представитель Африканского союза провел для членов Совместного механизма осуществления общий брифинг, в ходе которого он высказал обеспокоенность по поводу возможной дальнейшей эскалации боевых действий. В ответ на это правительство заявило, что, несмотря на его усилия по проявлению максимальной сдержанности, его недавняя операция по очистке дорог была вызвана нарушениями прекращения огня со стороны ОДС/А, включая бандитизм на главных

дорогах, приведший к серьезному срыву движения гражданского и коммерческого транспорта.

9. Правительство напомнило Совместному механизму осуществления о том, что оно предприняло шаги для добросовестного выполнения его обязательств, предоставив Африканскому союзу карты с указанием района, находящегося под его контролем, как это предусмотрено в Абуджийском протоколе по вопросам безопасности. С другой стороны, ОДС/А еще не сделало этого. Более того, предложение правительства о выделении полиции, которая действовала бы под командованием АС и оказывала бы ему помощь в охране дорог, было отвергнуто Африканским союзом на заседании Механизма 24 ноября 2004 года на том основании, что этот шаг поставил бы под угрозу его беспристрастность. Позднее АС разъяснил, что, хотя первоначально он имел некоторые оговорки, он не полностью отверг это предложение и что рассматривается возможность взаимодействия с суданской полицией в деле охраны дорог в Дарфуре.

10. Хотя многие партнеры по Совместному механизму осуществления и заместитель Специального представителя по политическим вопросам признали отсутствие приверженности со стороны повстанческого движения и продолжающиеся нарушения им соглашений о прекращении огня, многие рассматривали недавние действия правительства как выходящие за рамки того, что можно было бы назвать самообороной. Они доказывали, что может произойти эскалация насилия, если правительство не будет проявлять максимальную сдержанность. Более того, правительству неоднократно напоминали о том, что его операции по очистке дорог, которые, как оно утверждает, мотивируются гуманитарными соображениями, приводят к дальнейшему перемещению населения, что противоречит его обязательству защищать гражданских жителей.

11. Со своей стороны министр иностранных дел заявил, что правительство не хочет нарушать соглашение о прекращении огня, но у него не остается никакого иного выбора, кроме как ответить с помощью военных средств. Он высказал следующие обязательства:

a) правительство согласно на немедленное прекращение боевых действий и заявляет о своей полной приверженности соглашению о прекращении огня. Оно согласно прекратить боевые действия, но это не означает, что оно не будет наносить ответных ударов в случае нападения. Правительство будет принимать упреждающие меры («упреждающая оборона»), если оно будет считать, что оно находится под непосредственной угрозой нападения;

b) политические переговоры, а не военная сила — вот единственное средство для урегулирования конфликта в Дарфуре;

c) правительство предлагает разъединение и отвод сил обеих сторон на позиции, существовавшие по состоянию на 8 апреля 2004 года;

d) правительство будет продолжать обеспечивать охрану на главных дорогах. Оно будет также по-прежнему стремиться заручиться помощью Африканского союза и вместе с ним изучить возможность того, чтобы АС взял на себя эту задачу.

12. Однако совсем недавно, 3 января 2005 года, поступило сообщение о нападении правительственных войск на позицию ОДС/А в Сайахе (Северный Дарфур), которое было совершено с использованием авиации. Хотя операции по

очистке дорог, как представляется, пока приостановлены, на движении по автоторогам в Дарфуре по-прежнему отрицательно сказывается нестабильность, вызванная продолжавшейся две недели операцией правительства.

13. В своем выступлении на заседании Совместной комиссии в Абудже 17 декабря 2004 года Председатель Комиссии АС по прекращению огня объяснял недавнее отсутствие безопасности в Дарфуре как целым диапазоном враждебных шагов с обеих сторон и решимостью всех сторон, включая вооруженных ополченцев, встать на позиции возмездия за любые действия, предпринятые другой стороной. Несмотря на всяческие усилия Председателя и тот ультиматум, который он высказал обеим сторонам с целью добиться прекращения боевых действий в ходе последнего раунда Абуджийских переговоров (он потребовал от правительства прекратить его наступательные действия и отвести его войска на прежние позиции, а от ОДС/А и Движения за справедливость и равенство (ДСР) — прекратить нападения на дорогах и нападения на коммерческий автотранспорт к 18 ч. 00 м. 18 декабря), этот ультиматум истек, не оказав большого — или вообще какого бы то ни было — воздействия на местах. АС указал на то, что он будет принимать меры против тех, кто не выполняет его, и, хотя эти меры не были конкретизированы, он далее указал на то, что он доложит своему Совету по вопросам мира и безопасности и в конечном итоге Совету Безопасности о трудностях, с которыми он сталкивается, для целей принятия надлежащих мер.

14. Хотя на правительственных операциях по очистке дорог было сосредоточено значительное внимание международного сообщества, согласно поступившей информации, подтвержденной наблюдателями и гуманитарными учреждениями в Дарфуре, в течение декабря также произошли следующие наиболее заметные инциденты в плане безопасности:

а) 2 декабря вооруженные ополченцы напали на рынок в Кабкабии в Северном Дарфуре. 5 декабря вооруженные члены племен напали на ОДС/А в Адве (Южный Дарфур). 11 декабря вооруженные ополченцы напали также на деревню в Мершинге (Южный Дарфур). Два вынужденных переселенца — 14-летняя девочка и 94-летний старик — были убиты вблизи лагерей для перемещенных внутри страны лиц «Кириндинг» и «Дорти» в Западном Дарфуре. 17 декабря вооруженные ополченцы напали на деревню Бирка между Эль-Фаширом и Кормой, убив 5 мирных жителей и ранив еще 5 человек;

б) 13 декабря пассажирский автобус, совершавший поездку из Хартума в Эль-Фашир, был ограблен 10 вооруженными лицами в форме на верблюдах. Вооруженные члены племен также ограбили два коммерческих грузовика в Абу-Суруге (Западный Дарфур), и при этом один вооруженный грабитель был убит, а двое полицейских ранены;

в) в Южном Дарфуре на дороге из Мершинга в Домму, по сообщению Африканского союза, ОДС/А было причастно к нападению на сотрудников Фонда помощи детям (Соединенное Королевство), в результате которого два человека были убиты и один ранен. 16 декабря восемь коммерческих грузовиков, перевозивших грузы чрезвычайной помощи для одного из учреждений Организации Объединенных Наций, были разграблены вооруженными ополченцами в Северном Дарфуре. Ополченцы захватили наличные деньги и личные вещи, но не тронули продукты питания. Кроме того, в двух случаях, 8 и 17 декабря, ОДС/А похитило в общей сложности 11 автотранспортных средств,

зафрахтованных одним из учреждений Организации Объединенных Наций, в районе Мухаджарий (Южный Дарфур). Пять автомашин были опорожнены и семь водителей/механиков все еще удерживаются этой группой. Одна из международных неправительственных организаций сообщила о том, что ее сотрудники попали в засаду, устроенную вооруженными членами племен на дороге из Касса в Ньялу, в результате чего две сотрудницы были, как докладывают, изнасилованы и один сотрудник был ранен. Кроме того, 19 декабря в Греде (Южный Дарфур) ОДС/А напало на коммерческие грузовики, перевозившие грузы чрезвычайной помощи, и слило топливо из грузовиков;

d) 14 декабря в районе между Эль-Кумой и Сайахом в Северном Дарфуре население покинуло примерно 20 деревень вследствие активизации боевых действий между правительством и повстанческими движениями. Комиссия АС по прекращению огня сообщила, что в начале декабря в этом районе правительственным войскам в ходе нападений оказывали поддержку ополченцы из племен и что восемь деревень были полностью разграблены и сожжены;

e) согласно сообщениям, 30 ноября и 1 и 2 декабря в Рокире (Южный Дарфур) ОДС/А предприняло активные ответные действия после правительственного нападения на Адву. 18 декабря ОДС/А напало на нефтяные месторождения «Шариф» в Южном Дарфуре, по-видимому, в качестве ответной меры в связи с правительственной операцией по очистке дорог, в результате чего погибло десять солдат и пять мирных жителей. Совсем недавно, 3 января 2005 года, ОДС/А совершило нападение на Джаруф, приблизительно в 60 км к северу от Ньялы (Южный Дарфур);

f) 26 декабря начались нападения повстанческих групп на правительственные позиции в Западном Кордофана на стратегических маршрутах в Дарфур вокруг Габейша и Аллиета. Столкновения за пределами Дарфура не могут быть проверены Комиссией АС по прекращению огня, и ответственность за них, по сути дела, берут на себя новые повстанческие группы, а не ОДС/А и ДСР, поэтому нельзя окончательно сказать, являются ли они нарушением соглашения о прекращении огня. Однако это является опасным развитием событий с точки зрения не только количества жертв среди мирных жителей в результате этих столкновений, но и их косвенного воздействия в плане роста цен на товары и замедления притока гуманитарных и коммерческих грузов в Дарфур.

15. Хотя приведенный выше перечень отнюдь не является полным, из вышесказанного можно выявить следующие тенденции (некоторые из них известны по предыдущим месяцам, а другие являются новыми):

a) и правительство, и ОДС/А неоднократно нарушали соглашения о прекращении огня. Правительство объясняет свои действия реакцией на провокации со стороны ОДС/А, чьи нападения на автодорожное движение оказывают ограничительное воздействие на маршруты снабжения, приводя к росту цен на товары и отсутствию безопасности в плане наличия стратегических товаров для населения в административных центрах штатов. Цель правительственной операции по очистке дорог можно охарактеризовать как более широкую цель правительства по восстановлению контроля над районами Эль-Фашира и Ньялы после активной операции ОДС/А в ноябре. Сроки могут объясняться тем, что правительство решило воспользоваться, возможно, последним шансом для сокращения сфер влияния повстанческих движений в Дарфуре перед за-

вершением переговоров Север-Юг в конце года и до создания правительства национального единства;

b) происходит наращивание боевых войск и вооружений с обеих сторон конфликта, включая как повстанческие силы, так и союзных с правительством ополченцев. В своем выступлении на заседании Совместной комиссии, состоявшемся в Абудже 17 декабря 2004 года, Председатель Комиссии АС по прекращению огня заявил, что количество вооружений и боеприпасов, доставляемых в Дарфур с учетом нынешнего наращивания войск в этом районе, является настолько астрономическим, что вопрос заключается уже не в том, будут ли происходить боевые действия или нет, а в том, когда начнутся бои. Это указывает на нарушение принятого Советом Безопасности в пункте 7 его резолюции 1556 (2004) решения о том, что все государства должны принять необходимые меры для предотвращения продажи или поставки всем образованиям и отдельным лицам, действующим в Дарфуре, вооружений и связанных с ними материальных средств;

c) несколько инцидентов привели к крупномасштабному перемещению гражданских жителей и вынужденных переселенцев. В Северном Дарфуре примерно 16 000 вынужденных переселенцев из Тавиллы, собравшихся вокруг Табита, были вынуждены второй раз спасаться бегством вследствие проводившихся правительством операций 7 и 8 декабря. Среди вынужденных переселенцев были семьи, которые после нападения ОДС/А в районе Тавиллы 22 ноября оказались разбросанными среди существующих крупных мест сосредоточения перемещенных внутри страны лиц. Я обеспокоен тем, что не установлено местонахождение примерно 60 000 вынужденных переселенцев и жителей, которые были вынуждены спасаться бегством после совершенных правительством в Лабадо и Марле 19 декабря нападений, являющихся предметом расследований, и обострения напряженности в Мухаджирийе в середине декабря;

d) ОДС/А было вынуждено принимать оборонительные меры для защиты своих опорных пунктов, тем самым существенно уменьшив количество нападений, которые оно могло бы инициировать. Более того, наблюдается уменьшение масштабов бандитизма. Однако это никак не сказалось на операциях ОДС/А по похищению автотранспортных средств и горючего, т.е. жизненно важных тактических товаров. Столкновения в Западном Кордофоне могут указывать на распространение конфликта на крайне важные стратегические места за пределами Дарфура;

e) с учетом наблюдавшейся несколько месяцев назад картины сообщения Комиссии АС по прекращению огня указывают на то, что выступающие на стороне правительства ополченцы или формирования «Джанджавид» причастны к операциям по очистке дорог и в ходе этих операций занимались разграблением деревень;

f) военная активность в Западном Дарфуре остается низкой, за исключением некоторых мелких стычек между племенными ополчениями. Однако напряженность сохраняется, поскольку поступают сообщения о том, что правительственные войска готовятся провести крупную военную операцию в районах Селеах/гора Мун. Перспектива более активных боевых действий будет также зависеть от того, будет ли Национальное движение за реформу и развитие (НДРР) соблюдать свое соглашение с правительством (оно вступило в силу

18 декабря), касающееся того, что а) оно будет выполнять, в частности, Нджаменское соглашение от 8 апреля 2004 года, Аддис-Абебское соглашение от 28 мая 2004 года и Абуджийские протоколы от 9 ноября 2004 года и б) в течение периода, не превышающего два месяца, будут установлены постоянные районы размещения его позиций;

г) стала проявляться новая тенденция в характере насилия и беспокоящих действий по отношению к сотрудникам международных неправительственных организаций. В то время как имевшие место ранее инциденты имели целью лишь кражу товаров и предметов снабжения, в декабре произошли акты убийства и насильственные нападения на сотрудников, в результате чего некоторые учреждения покинули Дарфур;

д) убийство двух вынужденных переселенцев в лагерях для перемещенных внутри страны лиц вызывает крайнюю тревогу. Это — первый инцидент, связанный с убийством вынужденных переселенцев в пределах их собственного лагеря, и он усилит их страх перед лицом отсутствия безопасности. Если мы станем свидетелями новых подобных убийств внутри лагерей, это может вызвать еще одну миграцию вынужденных переселенцев в другие лагеря в Дарфуре; это может привести к их передвижению в лагеря за пределами суданских границ; или они могут оказаться вынужденными вернуться в их родные места в поисках безопасных условий.

### **III. Меры, принятые правительством по выполнению его обязательств в отношении формирований «Джанджавид», прекращения безнаказанности и укрепления доверия**

16. Правительство продолжает игнорировать свои обязательства в соответствии с пунктом 9 резолюции 1564 (2004) Совета Безопасности, в котором Совет потребовал от него представить Комиссии АС по прекращению огня информацию о выполнении им положений резолюции 1556 (2004) и Нджаменского соглашения о прекращении огня относительно ареста и разоружения членов формирований «Джанджавид». Комиссию АС по прекращению огня еще не приглашали проводить какую-либо деятельность правительства по разоружению. Как я указывал в моем предыдущем докладе (S/2004/947), на заседании Совместной комиссии 25 ноября Африканский союз просил правительство представить ему план и график разоружения формирований «Джанджавид» и других ополченцев. Никаких сообщений не поступило. Кроме того, как я указывал в своих предыдущих трех докладах (S/2004/947, S/2004/881 и S/2004/787), правительство не стремится осуществить взятое им на себя на заседании Совместного механизма осуществления 17 сентября обязательство представить подробную информацию в отношении плана учреждения комиссии по сбору оружия. Моему Специальному представителю такой план еще не представлен.

17. В Дарфуре продолжает царить безнаказанность. В течение двух месяцев подряд нет никаких признаков принятия правительством мер для ареста и привлечения к судебной ответственности руководителей формирований «Джанд-

жавид» во исполнение неоднократных требований Совета Безопасности, высказывавшихся со времени принятия его резолюции 1556 (2004).

18. Правительство не только не арестовало ополченцев за совершенные ими в прошлом преступления, но и не приняло эффективных мер для прекращения совершаемых ими актов возмездия. Напротив, оно вернулось к практике включения ополченцев в число участников совместных военных операций. Необходимо принять меры для защиты уязвимых групп населения от формирований «Джанджавид» и других вооруженных ополченских и незаконных групп. Сообщения Комиссии АС по прекращению огня о том, что правительство до сих пор действует вместе с ополченцами, которые грабят и сжигают деревни в ходе военных операций, не только подрывают веру в мотивировку правительственных действий, но и являются нарушением его соглашений и явным актом игнорирования неоднократных требований Совета Безопасности.

19. Во время визитов заместителя Специального представителя по гуманитарным вопросам и представителей других гуманитарных учреждений в лагеря для перемещенных внутри страны лиц шейхи и престарелые высказывали жалобы в отношении сохраняющегося отсутствия безопасности вокруг лагерей. Поступают новые сообщения, указывающие на те трудности, с которыми сталкиваются женщины из числа вынужденных переселенцев при сборе дров и травы за пределами их лагерей, поскольку, как правило, эти предметы, используемые в качестве топлива, у них насильственно отнимают мужчины, «патрулирующие» соответствующий район. Бездеятельность полиции, размещенной вокруг лагерей, с точки зрения защиты этих вынужденных переселенцев и расследования инцидентов в плане безопасности и соответствующих жалоб усугубляет недоверие перемещенных внутри страны лиц к полиции.

20. Международная следственная комиссия, учрежденная в октябре 2004 года, посетила Судан в период с 7 по 21 ноября и продолжала свою работу в форме визитов членов Комиссии в Аддис-Абебу и Асмэру для встречи с представителями Африканского союза и других соответствующих субъектов. Назначенная Комиссией группа судебных следователей, специалистов по анализу и судебно-медицинских экспертов в Судане продолжала расследовать сообщения о предполагаемых нарушениях прав человека и норм гуманитарного права. Члены Комиссии надеются вернуться в Судан в первой половине января 2005 года, до запланированной даты представления окончательного доклада Комиссии к 25 января.

#### **IV. Гуманитарная ситуация в Дарфуре**

21. Со времени представления моего последнего доклада гуманитарная ситуация в Дарфуре не улучшилась, поскольку блага возросшей гуманитарной помощи компенсированы ухудшающейся обстановкой в плане безопасности, которая вызвала еще одну волну перемещений и усилила уязвимость гражданского населения. Количество людей, затронутых конфликтом, сейчас составляет 2,2 миллиона человек, и в эту цифру входят примерно 1,7 миллиона перемещенных внутри страны лиц, которые были идентифицированы по состоянию на 1 декабря, что представляет собой увеличение более чем на 10 000 человек по сравнению с прошлым месяцем. Более существенным фактором является то, что длительное отсутствие безопасности в Дарфуре еще больше усугубило и

без того тяжелое положение примерно 100 000 человек. Большинство из них уже были перемещены, а тяжкие лишения, с которыми сталкиваются многие из них, во многих случаях усугубляются за счет того, что им приходится вновь спасать свои жизни бегством и размещаться заново в суровых и враждебных условиях.

22. Продолжающаяся работа гуманитарных учреждений во все еще доступных районах привела к тому, что по состоянию на 1 декабря кров и соответствующие непродовольственные товары были предоставлены примерно 70 процентам перемещенного внутри страны населения. Чуть менее половины из 2,2 миллиона человек, затронутых конфликтом, имеют доступ к чистой воде, а половина из 1,7 миллиона вынужденных переселенцев имеют доступ к санитарным услугам. Первичным и вторичным медико-санитарным обслуживанием охвачено, соответственно, 64 и 45 процентов вынужденных переселенцев. Мировая продовольственная программа (МПП) распространила более 22 000 метрических тонн продовольствия, охватив при этом 60 процентов затронутого населения.

23. Хотя обстановка в плане безопасности в Западном Дарфуре является относительно стабильной, отсутствие безопасности вызывает уменьшение масштабов гуманитарной помощи как в Южном, так и в Северном Дарфуре. В Северном Дарфуре непредсказуемость обстановки в плане безопасности приводит к непоследовательным и ненадежным поставкам помощи в большинстве районов. Новая волна перемещения легла чрезмерным бременем на существующие места концентрации вынужденных переселенцев, особенно обострив ситуацию с точки зрения имеющихся водоочистительных и санитарных объектов. Нападение на Тавиллу, совершенное 22 ноября, вызвало особенно пагубные последствия, поскольку многие из неправительственных организаций и все учреждения Организации Объединенных Наций были вынуждены временно приостановить свою деятельность. Последующие нападения на близлежащие места 7 и 8 декабря привели к еще одному раунду перемещения и к введению на несколько дней ограничений на гуманитарные операции. Перемещенное население, которое было разбросано после нападения на Тавиллу, впоследствии перегруппировалось в существующих крупных лагерях, главным образом в Эль-Фашире, Абу-Шуке, Табите и Галлабе. Например, приблизительно 15 000 вынужденных переселенцев из Тавиллы прибыли из Абу-Шук и еще 16 000 собрались в Табите. Кроме того, вследствие недавних боевых действий в Марле остаются лишь 1500 из 8000 вынужденных переселенцев и постоянных жителей, а большая часть из 3000 вынужденных переселенцев и 11 000 жителей Лабадо покинули этот населенный пункт, который был частично сожжен. Гуманитарные организации обнаружили примерно 10 000 вынужденных переселенцев из Лабадо, которые укрылись в сельской местности к югу от Шариа, и предпринимают усилия для оказания им помощи. Считается, что в Мухаджирийе из 40 000–50 000 переселенцев и постоянных жителей сейчас остается лишь около 20 процентов. Остальное население, как говорят, укрывается в окружающем горod буше. В Южном Дарфуре прибытие новой волны перемещенных лиц в уже перенаселенные места сосредоточения также приводит к перенапряжению имеющихся ограниченных возможностей, усиливая опасность болезней и затрудняя управление лагерями. В предстоящие недели затронутым этой проблемой лагерям будет оказана дополнительная помощь с учетом возросших потребностей.

24. Два недавно изданных обзора двух лагерей для перемещенных внутри страны лиц в Северном Дарфуре показали, что уязвимое и находящееся в нестабильном положении население почти полностью зависит от гуманитарной помощи. Особую тревогу вызывает общий коэффициент недостаточного питания в 27 процентов, зарегистрированный в лагере Абу-Шук, поскольку он значительно превышает крайний предел, равно как и тот факт, что Абу-Шук является наиболее хорошо созданным лагерем в Северном Дарфуре, который получает постоянный приток продовольственной помощи. Взяв эти два обзора за показатель гуманитарной ситуации в Северном Дарфуре, можно сказать, что сохранение тенденции последних двух-трех месяцев в отношении отсутствия безопасности и плохого доступа может привести к резкому ухудшению положения дел с питанием этого затронутого конфликтом населения, вызвав резкое увеличение коэффициента смертности. В то же время в Южном Дарфуре голландское отделение организации «Врачи без границ» сообщило о неуклонном уменьшении количества страдающих от недостаточного питания детей в Кассе, которые нуждаются в терапевтическом или дополнительном питании, что говорит о возможной стабилизации общего положения затронутого конфликтом населения в этом районе.

25. Нынешняя обстановка в плане безопасности также делает практически невозможным возвращение большинства общин на их земли и возобновление посевных работ. Недавно изданный доклад Международного комитета Красного Креста (МККК) указывает на то, что в мае было посажено менее одной трети обычного объема зерновых, а результатом этого станет резкое снижение урожая. Отсутствие безопасности также приводит к тому, что в некоторых случаях урожай не собирается. Вследствие неурожая в 2004 году количество людей, зависящих от гуманитарной помощи, еще больше возрастет в 2005 году.

26. В мае 2004 года Судан столкнулся со вспышкой полиомиелита, когда в Западном Дарфуре был обнаружен первый случай вируса полиомиелита, «импортированного» из одной из соседних стран. Это вызвало немедленную реакцию гуманитарного сообщества, которое провело в июле и в августе 2004 года кампанию вакцинации, охватив более миллиона детей во всех штатах Дарфура. Августовская кампания вакцинации коснулась и Западного Кордофана после обнаружения второго случая полиомиелита. Несмотря на эту кампанию вакцинации, Судан сообщает о возросшем количестве случаев полиомиелита с момента этой вспышки. На сегодняшний день вследствие вирусов полиомиелита парализовано 79 детей, и предполагается, что это количество возрастет. Гуманитарное сообщество мобилизует ресурсы для проведения 10-12 января 2005 года еще одной кампании вакцинации с целью охвата ранее недоступных районов. Мой Специальный представитель призвал правительство и все движения в Судане объявить в течение этого периода три «дня спокойствия», вернув все вооруженные силы в казармы и сняв все ограничения на свободу передвижения.

## **V. Финансирование**

27. По состоянию на середину декабря покрыто примерно 85 процентов потребностей Организации Объединенных Наций в объеме 535 млн. долл. США для операций в Дарфуре и Чаде. Это часть общих твердых обещаний и обязательств международного сообщества в ответ на кризис в Дарфуре на сумму

1,1 млрд. долл. США с сентября 2003 года. Последняя сумма включает взносы на цели деятельности учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций, МККК в Чаде и Дарфуре и Африканского союза по наблюдению за прекращением огня.

28. План работы для Судана на 2005 год, объявленный 30 ноября, уже вызвал позитивную реакцию доноров. Доноры уже подтвердили приверженность этому сводному плану, который охватывает все сектора, начиная от чрезвычайной помощи и кончая восстановлением и развитием. Как я докладывал ранее, финансовые потребности на цели гуманитарной деятельности по спасению и поддержанию жизни людей для Дарфура превышают 620 млн. долл. США из 1,5 млрд. долл. США для всего Судана. Я благодарю доноров за их первоначальную быструю реакцию на этот план и призываю их продолжать вносить взносы в усилия по оказанию чрезвычайной помощи для миллионов находящихся в уязвимом положении людей в Судане в условиях сохраняющейся нестабильной ситуации.

## VI. Гуманитарный доступ

29. Отсутствие безопасности в отдельных частях Северного и Южного Дарфура привело к временному закрытию основных дорог и главных районов операций, прервав тем самым постоянный доступ к более чем 330 000 нуждающихся в помощи людей. Хотя ситуация в Южном Дарфуре чуть улучшилась по сравнению с ноябрем, проведению операций в Северном Дарфуре препятствует усилившееся отсутствие безопасности.

30. Нападение повстанческих сил на Габейш (Западный Кордофан) в конце декабря и последующие ответные меры правительства заставили Мировую продовольственную программу остановить три автоколонны, перевозившие более 1300 метрических тонн продовольственной помощи в Дарфур. Эти события по сути дела блокировали наземный доступ из центральных районов Судана в регион Дарфур и окажут тяжелое воздействие на крайне необходимые поставки гуманитарной помощи. Задержание выделенных для МПП коммерческих грузовиков и водителей привело к тому, что все новые и новые транспортные компании выражают нежелание заниматься доставкой продовольствия в этот регион, особенно в Южный Дарфур. МПП предполагает, что в декабре будет осуществлено лишь 70 процентов запланированных продовольственных поставок, а наращивание запасов продовольствия на январь теперь становится невозможным.

31. Фонд помощи детям (Соединенное Королевство) решил прекратить свои операции во всех трех штатах Дарфура и вывез 350 своих сотрудников в результате трагической гибели четырех его работников в двух отдельных инцидентах на протяжении последних двух месяцев. Эти жестокие нападения должны быть осуждены самым решительным образом. Гуманитарные работники являются нейтральными и прибыли для оказания помощи жертвам насилия в Дарфуре. Тот факт, что, прибыв в страну, эти работники становятся объектами для нападений со стороны вооруженных групп, создает серьезные трудности для гуманитарного доступа с тяжелыми последствиями с точки зрения оказания помощи в будущем. Все стороны должны взять на себя всю полноту от-

ветственности за действия своих боевиков и должны обеспечивать всестороннее соблюдение норм международного гуманитарного права.

32. Со времени подписания Организацией Объединенных Наций и правительством 3 июля 2004 года совместного коммюнике, устанавливающего мораторий на ограничения в плане гуманитарного доступа, правительство, как правило, соблюдает этот мораторий, хотя в декабре ряд неправительственных организаций доложили о некоторых проблемах с получением виз. Объявленный правительством приказ об изгнании руководителей двух пользующихся уважением международных неправительственных организаций вызвал большую обеспокоенность среди гуманитарного и дипломатического сообщества. Хотя это решение было впоследствии приостановлено, руководителю одной из этих организаций было вновь предложено покинуть страну 2 декабря со ссылкой на нарушения в процессе подачи заявления на визу. Принятые против этих двух организаций меры не только затрудняют крайне важный гуманитарный доступ, но и представляют собой неоправданную попытку вмешиваться в независимый характер их работы.

33. В районах, контролируемых ОДС/А и ДСР, уровень гуманитарного доступа продолжает снижаться вследствие нередкого не проявления сотрудничества со стороны полевых командиров и отсутствия связи между ними и их руководством. Хотя в некоторых из этих районов работа продолжается, требуется гораздо больший объем помощи, который не может быть предоставлен, пока командиры ОДС/А и ДСР продолжают ограничивать передвижения и выдвигают ненужные и невозможные условия для деятельности гуманитарных учреждений.

34. Как я докладывал в прошлом месяце, удерживаемые повстанцами районы в Северном и Южном Дарфуре остаются наименее доступными для гуманитарных учреждений. До настоящего времени занимаемые НДРР районы являются недоступными для гуманитарных работников. Вместе с тем, исходя из заключенного 19 декабря соглашения между правительством и НДРР, правительство на заседании Совместного механизма осуществления в тот же день заявило, что теперь оно будет обеспечивать гуманитарный доступ в удерживаемые НДРР районы.

## **VII. Возвращение и перемещение**

35. В течение декабря не поступало никаких сообщений о насильственном перемещении или возвращении. Это является улучшением по сравнению с принудительными перемещениями в Южном и Северном Дарфуре в течение прошлого месяца и результатом теперь позитивного взаимодействия с местными властями и более планового подхода к перемещению и возвращению. Гуманитарные учреждения, правительственные власти и представители вынужденных переселенцев сейчас сотрудничают в деле решения вопроса о добровольном возвращении и перемещении во всех трех штатах Дарфура.

36. В рамках Механизма управления и координации в Ньяле (Южный Дарфур) была создана рабочая группа для проведения технической и социальной оценки потенциальных мест перемещения, указанных правительственными властями, вынужденными переселенцами и международными организациями. Места, предложенные правительством, были оценены группой и найдены не-

пригодными для перемещения как по соображениям безопасности, так и по иным соображениям. В настоящее время группа оценивает ряд дополнительных предложенных мест. Правительственные власти называют перенаселенность лагерей и соображения безопасности в качестве главной причины для обсуждения вопроса о возможном перемещении части из примерно 100 000 вынужденных переселенцев в лагере Калма и в местах размещения вынужденных переселенцев в городе Ньюла.

37. В Западном Дарфуре местные власти объявили о программе восстановления и представили гуманитарному сообществу список из примерно 70 мест, указываемых в качестве районов, подлежащих восстановлению для целей содействия возвращению перемещенного населения. Гуманитарное сообщество, включая заместителя Специального представителя по гуманитарным вопросам, который совершил 12 декабря поездку в Эль-Генейну для рассмотрения этого вопроса, вновь заявило, что вопросы возвращения и перемещения должны обсуждаться на основе согласованных процедур, соответствующих международным нормам и гуманитарного права. В этом отношении налажено хорошее сотрудничество с местными властями.

38. В Северном Дарфуре гуманитарные партнеры завершили обзор процесса возвращения вынужденных переселенцев, который проливает свет на нынешние условия жизни вынужденных переселенцев и содержит оценку как факторов, влияющих на их добровольное возвращение в их родные места, так и их ожиданий в плане оказания помощи. Обзором было охвачено 5 процентов домохозяйств вынужденных переселенцев в шести крупных местах концентрации вынужденных переселенцев в Северном Дарфуре, где оказывается существенное давление на вынужденных переселенцев с целью побудить их к возвращению. Собранная информация поможет провести надлежащее и своевременное планирование практических мер, когда будут созданы условия для возвращения.

## **VIII. Права человека и защита**

39. Правительственные операции по очистке дорог привели к нарушениям прав человека, включая убийства, произвольные аресты и уничтожение домов, хотя трудно установить тенденцию в отношении общего числа произвольных арестов.

40. В декабре продолжали поступать сообщения об изнасилованиях и сексуальных домогательствах. Жертвы по-прежнему неохотно дают показания против исполнителей, поскольку они находятся под пристальным наблюдением со стороны полиции и сотрудников национальной безопасности, а полиция во многих случаях продолжает отказываться регистрировать жалобы. Например, три женщины, которые, по их утверждениям, были изнасилованы вооруженными людьми в военной форме на верблюдах во время сбора дров и травы за пределами лагеря для вынужденных переселенцев «Дерейг» 2 декабря, решили доложить об этом полиции, но та отказалась выслушать их заявление. Им также было отказано в госпитальном лечении, хотя позднее они получили медицинскую помощь в клинике, организованной одной из международных неправительственных организаций. Если жертвы вступают в контакт с гуманитарными работниками, они могут быть подвергнуты допросом и гонениям.

41. Позитивным событием было то, что министр юстиции издал циркуляр, устраняющий некоторые правовые препятствия для жертв сексуальных надругательств. Сейчас стало ясно, что следственные процедуры могут начинаться, не дожидаясь проведения медицинского осмотра, но что это должно быть сделано до того, как дело передано в суд. Жертвы могут проходить такой осмотр не только в государственных больницах, но и в частных клиниках, признанных министерством здравоохранения, включая и клиники, находящиеся в ведении неправительственных организаций. Министерство юстиции доложило, что в течение двух предыдущих месяцев суды в Эль-Фашире рассмотрели шесть дел об изнасилованиях и что в четырех случаях виновные были осуждены по обвинению в изнасиловании или попытке изнасилования.

42. Условия, в которых наблюдатели по вопросам прав человека могут посещать места содержания под стражей, остаются одним из вопросов для обсуждения с властями в Хартуме и местными властями. Местные власти в Северном и Западном Дарфуре согласились предоставлять доступ в тюрьмы и полицейские центры содержания под стражей, однако попытка посетить одну из тюрем в Северном Дарфуре провалилась, поскольку наблюдатели были проинформированы о том, что им необходимо предварительное письменное разрешение и что им будет разрешено посетить лишь тех заключенных, в отношении которых вынесены приговоры. Власти в Хартуме указали на то, что доступ не может быть предоставлен к задержанным лицам на этапе расследования и что нельзя обеспечить доступ в центры содержания под стражей, находящейся в ведении национальной службы безопасности или военной разведки, хотя из них наиболее часто поступают сообщения о пытках. Позиция правительства в обоих случаях является абсолютно неприемлемой.

43. За принятием Организацией Объединенных Наций в октябре общей стратегии по защите гражданского населения в Дарфуре последовало создание в декабре руководящих групп во вопросам защиты для Дарфура как в Хартуме, так и на местном уровне. В их состав входят представители Международной организации по миграции, Управления по координации гуманитарной деятельности, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, 3–5 неправительственных организаций, занимающихся вопросами защиты в Дарфуре, АС и МККК в качестве наблюдателя. Эти группы будут придерживаться совместного подхода при рассмотрении различных вопросов защиты и станут главной движущей силой в деле сбора и распространения информации по вопросам защиты и разработки стратегии вмешательства и пропагандистской деятельности.

44. Количество наблюдателей по вопросам прав человека остается недостаточным. В декабре их насчитывалось десять: по три в каждом штате Дарфура и сотрудник связи в Хартуме. Это число планируется существенно увеличить в январе и феврале. В декабре Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека назначила старшего советника по вопросам прав человека в Судане, который к концу месяца взял на себя ответственность за руководство деятельностью отделения в Дарфуре и за его эффективную интеграцию в передовую миссию Организации Объединенных Наций в Судане. В свою

очередь миссия запросила разрешение на создание компонента по вопросам прав человека в составе 51 международного сотрудника по правам человека и 21 добровольца Организации Объединенных Наций, которых будут поддерживать национальные сотрудники и местный персонал.

## **IX. Дарфурский мирный процесс**

45. На состоявшемся 5 декабря заседании Совместного механизма осуществления правительство обратилось к Механизму с вопросом, будет ли он рекомендовать правительству вступить в контакт с новым повстанческим движением — НДРР. Партнеры по Механизму не высказали позитивной реакции, однако мой Специальный представитель сказал, что, как он ожидает, правительство обсудит с этим движением гуманитарные вопросы и вопросы безопасности, но будет проявлять осторожность в плане его приглашения к участию в политических обсуждениях. Если это будет сделано, то может случиться так, что один новый партнер появится, но другой, а именно ДСР, исчезнет. Партнеры по Совместному механизму осуществления предостерегли правительство против «вознаграждения» движений, которые с помощью силы пробиваются за стол переговоров, и заявили, что невооруженным группам также следует предложить место на переговорах.

46. Со времени представления моего последнего доклада Совету в Абудже 10–22 декабря возобновились переговоры между правительством, ОДС/А и ДСР. Предполагалось, что переговоры сосредоточатся на совместной декларации принципов, которая заложит основу для политического урегулирования кризиса в Дарфуре. К сожалению, операция по очистке дорог, начатая правительством накануне переговоров, в сочетании с отсутствием приверженности со стороны ОДС/А подорвали и сорвали переговоры. Сейчас стороны при поддержке Африканского союза и Чада прилагают усилия для стабилизации режима прекращения огня с целью возобновления политических переговоров в январе 2005 года. Эта неудача вместе с продолжающимися нарушениями Нджаменского соглашения о прекращении огня от 8 апреля 2004 года подорвала веру в Дарфурский мирный процесс. Стороны и международное сообщество должны приложить серьезные, устойчивые и совместные усилия для возобновления Абуджийского процесса и содействия его продвижению вперед.

47. Хотя правительство и ДСР были представлены на том же уровне, что и раньше, в ходе самого последнего раунда абуджийских переговоров, старшее руководство ОДС/А предпочло не участвовать в нем, несмотря на неоднократные призывы членов международного сообщества. Кроме того, хотя правительство и ДСР были готовы обсуждать Декларацию принципов, делегация ОДС/А отказалась участвовать в политических переговорах до тех пор, пока не будет восстановлена безопасность на местах. В то же время на местах продолжались нарушения прекращения огня. Согласно одному из сообщений Председателя Комиссии АС по прекращению огня, сделанного на чрезвычайном заседании Совместной комиссии 17 декабря в Абудже, главная причина нарушений сосредоточена вокруг вопросов, связанных с кражей домашнего скота, установкой заграждений на дорогах, передвижением и наращиванием войск и решимостью всех сторон, включая вооруженных ополченцев, встать на позиции возмездия за любые действия, предпринятые другой стороной.

48. В попытке спасти переговоры посредническая группа АС просила правительство немедленно прекратить его операцию и вернуть его войска на прежние позиции, а движения — немедленно прекратить все нападения на дорогах и нападения на коммерческий транспорт. Комиссия АС по прекращению огня заявила о своей готовности проверить соблюдение этих положений. Эти требования были повторены на чрезвычайном заседании Совместной комиссии, состоявшемся в Абудже 17 декабря, одобрены всеми представителями международного сообщества, присутствовавшими на переговорах, и впоследствии подтверждены специальным посланником Ливийской Арабской Джамахирии. К сожалению, стороны спорили вокруг формулировки требований и точных маршрутов возможного отхода, вместо того чтобы принять решительные меры на местах для восстановления безопасности. Президент Нигерии Обасанджо встретился со сторонами в последний день переговоров и подтвердил необходимость соблюдения вышеуказанных требований. Комиссия планирует встретиться вновь в Нджамене в начале января 2005 года для того, чтобы помочь сторонам достичь четкой и конкретной договоренности об эффективных мерах по упрочению прекращения огня. Я надеюсь, что стороны будут сотрудничать с Совместной комиссией, будут соблюдать ранее взятые ими на себя обязательства, будут уважать дух и букву соглашения о прекращении огня без всяких проволочек и возобновят в январе политические переговоры в подлинном духе примирения и компромисса.

## **Х. Африканский союз**

49. Несмотря на ту позитивную роль, которую играет АС в нейтральной оценке ситуации, разрядке напряженности посредством дипломатических усилий и обеспечении безопасности за счет присутствия, к концу декабря его операциям стали мешать нападения на его персонал и ограничения на его свободу действовать из аэропортов в Дарфуре.

50. 4 декабря во время совершения миссии по оценке в Адву после правительственного нападения на город 29 ноября один из военных наблюдателей АС стал целенаправленным объектом нападения и получил незначительные увечья вследствие огнестрельной раны в плечо. В ходе еще одного подобного инцидента, имевшего место 19 декабря, неопознанные лица в Южном Дарфуре открыли огонь по вертолету АС, перевозившему группу наблюдателей АС. Ни о каких увечьях не сообщалось, однако вертолет получил несколько пулевых пробоин. В настоящее время АС проводит расследование этой ситуации. В результате этого инцидента АС был вынужден временно приостановить все свои наблюдательные полеты в Южном Дарфуре. Стороны несут ответственность за обеспечение того, чтобы такие достойные сожаления инциденты в будущем не повторялись.

51. На состоявшемся 19 декабря заседании Совместного механизма осуществления представитель АС потребовал полного доступа, включая использование аэропортов, для выполнения его мандата в Дарфуре, поскольку его военным наблюдателям было отказано в доступе в аэропорт, когда они пытались ранее совершить миссию по оценке в Лабадо. Министр иностранных дел заверил представителя АС в том, что правительство будет гарантировать полный доступ АС для выполнения его мандата в Дарфуре.

52. Имевший место 2 декабря в Кабкабии инцидент является примером успешного дипломатического вмешательства Комиссии АС по прекращению огня и свидетельствует о важности наличия на местах достаточных войск Миссии АС в Судане. Когда поступили сообщения о возможном нападении вооруженных ополченцев на рынок в Кабкабии, Комиссия АС по прекращению огня вмешалась и обсудила с ополченцами вопрос о готовности Миссии АС в Судане обеспечить защиту гражданского населения в случае нападения, а также о ее решимости защитить себя в аналогичных обстоятельствах. Такие мощные послания принесли свои плоды, не в последнюю очередь потому, что в секторе, о котором идет речь, размещено наибольшее количество военнослужащих Миссии АС в Судане.

53. Миссия АС в Судане докладывает, что в настоящий момент она имеет на местах 1056 военнослужащих, включая недавно развернутый при транспортной поддержке со стороны правительства Германии гамбийский контингент в составе 196 военнослужащих. Это количество составляет всего лишь одну треть от общей численности в 3200 человек, которые планируется развернуть к февралю 2005 года. Ожидается, что еще до этого из Нигерии и Сенегала придут войска в состав элемента охраны.

## **XI. Мирный процесс Север-Юг**

54. Я приветствую парафирование 31 декабря 2004 года правительством Судана и ОДС/А последних двух соглашений в рамках мирного процесса Север-Юг, а именно Соглашения о вариантах осуществления протоколов и соглашений и Соглашения о постоянном прекращении огня и вариантах осуществления соглашений по вопросам безопасности. Они составляют неотъемлемую часть всеобъемлющего мирного соглашения. Я воздаю должное приверженности суданских делегатов, которые приложили все усилия для успешного завершения переговоров к согласованному сроку.

55. Я также приветствую неослабные дипломатические усилия Межправительственного органа по вопросам развития под руководством неутомимого главного посредника генерала Лазаруса Сумбейво, которые сыграли важнейшую роль в достижении окончательной договоренности, и благодарю правительство Кении за его неустанную поддержку переговоров и другие правительства, в частности правительства стран — членов «тройки», за их существенную помощь.

56. Я с нетерпением ожидаю официального подписания всеобъемлющего мирного соглашения, в котором Организация Объединенных Наций готова играть существенную роль. Эта роль будет определена подробно в докладе Совету Безопасности в соответствии с его резолюциями 1547 (2004) и 1574 (2004), в которых Совет объявил о своей готовности рассмотреть вопрос об учреждении операции Организации Объединенных Наций в поддержку мира в целях содействия осуществлению всеобъемлющего мирного соглашения и просил меня представить, как можно скорее после подписания всеобъемлющего мирного соглашения, рекомендации о численности, структуре и мандате такой операции.

57. Я обеспокоен, однако, тем, что по мере приближения даты официального подписания всеобъемлющего мирного соглашения нет никакой согласованной

базы, которая позволила бы передовой миссии Организации Объединенных Наций в Судане приступить к деятельности до развертывания, включая военно-рекогносцировочные миссии, в находящихся под контролем ОДС/А районах. Эти мероприятия абсолютно необходимы для обеспечения успеха операции в поддержку мира, которая должна быть развернута оперативно в особо сложных условиях Южного Судана. Перед нами стоят огромные проблемы материально-технического, географического характера и в плане безопасности. Я надеюсь, что ОДС/А примет меры по реализации своих устных обещаний, данных мне и моим старшим помощникам, и незамедлительно откликнется на просьбу Совета Безопасности в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы позволить передовой миссии Организации Объединенных Наций в Судане завершить подготовку к развертыванию полномасштабной миссии в поддержку всеобъемлющего мирного соглашения.

## **ХII. Заключительные замечания**

58. Через шесть месяцев после того, как я совершил поездку в Судан и правительство согласилось на совместное коммюнике, наступил политический тупик. Обстановка в плане безопасности до сих пор весьма плохая. Что касается гуманитарного доступа, то картина весьма неоднородная.

59. Переговоры между сторонами по Дарфуру пока не дали конкретных результатов и не привели к значительному сужению разрыва между ними по различным вопросам. Несмотря на регулярные заявления об обратном, стороны на практике еще не проявили приверженности осуществлению прекращения огня в гуманитарных целях.

60. В сфере безопасности в декабре возникли новые проблемы. Насилие, которое до сих пор вызывало страхи вокруг центров для перемещенных внутри страны лиц и в районах конфликта, сейчас проникает в сами лагеря и напрямую затрагивает гуманитарных работников. Перемещенные внутри страны лица продолжают испытывать страдания, а беженцы не возвращаются в достаточном количестве для того, чтобы приступить к посадке зерновых, дабы обеспечить существование их семей в следующем году. Ограничения в отношении свободы передвижения приводят к крупным потерям домашнего скота. Оказываемое на стороны давление с целью добиться соблюдения ими своих обязательств не имеет заметного эффекта на местах. Это приводит меня к выводу о том, что нам нужно пересмотреть, какие требуются меры для обеспечения улучшенной безопасности и более эффективной защиты вынужденных переселенцев в Дарфуре.

61. За последние шесть месяцев увеличился объем помощи и расширился доступ, однако количество людей, затронутых конфликтом, также возросло, в результате чего многие из них до сих пор не получают помощи и, следовательно, испытывают нехватку продовольствия, воды и других элементов обеспечения безопасной и здоровой жизни. Боевые действия сейчас затрагивают гуманитарную деятельность более часто и более непосредственно, чем бюрократические ограничения за все прошедшее время, со смертельными и трагическими последствиями.

62. Вооруженные группы перевооружаются, и конфликт распространяется за пределы Дарфура. Большое количество оружия поступает в Дарфур, несмотря

на принятое в июле решение Совета Безопасности. Нарастание вооружений и интенсификация насилия, включая воздушные удары, наводят на мысль о том, что положение в области безопасности ухудшается. Возникают новые повстанческие движения, которые наносят удары в районе нефтяных месторождений в Западном Кордофане. Я обеспокоен тем, что если не будет принято оперативных мер, мы можем вступить в период интенсивного насилия. В долгосрочном плане подписание всеобъемлющего мирного соглашения укрепит потенциал по решению проблем в Дарфуре. Однако я полагаю, что вскоре за подписанием соглашения последует интенсификация насилия в регионе.

63. Всеобъемлющее мирное соглашение устранит некоторые из камней преткновения и проложит путь для выработки нового подхода. Однако ряд вопросов, касающихся как прекращения огня, так и политических переговоров, заслуживает самого пристального внимания международного сообщества. Что касается первого из них, то переход от нынешнего нестабильного прекращения огня к урегулированию конфликтов в Дарфуре зависит от выполнения шести задач:

а) совершенные в январе нападения указывают на то, что стороны до сих пор не используют тот импульс, который был задан Найвашским соглашением. За счет сочетания давления и гарантий со стороны влиятельных государств-членов их нужно убедить в том, что достижение урегулирования мирными средствами и соблюдение прекращения огня действительно отвечают их интересам. Затем они должны сообщить Комиссии АС по прекращению огня места размещения своих войск и договориться о плане разъединения сил. Это — самое важное предварительное условие для движения вперед в отношении мер, указанных ниже;

б) для сведения к минимуму нападений вооруженных лиц на гражданское население стороны должны выявить практические средства для обеспечения того, чтобы были удовлетворены базовые потребности с точки зрения существования их войск, включая поставки для комбатантов, без нарушения режима прекращения огня;

в) Совместная комиссия в ее нынешнем составе и с ее нынешними методами работы в слишком большой степени зависит от доброй воли и сотрудничества сторон, что до сих пор препятствовало осуществлению большинства из ее рекомендаций. Внесение поправки в ее методы работы в значительной мере поможет повысить авторитет и эффективность работы Комиссии;

г) активные последующие меры по осуществлению ранее объявленных обязательств могут уменьшить уровень насилия на местах и укрепить доверие к мирному процессу;

е) укрепление сил АС на местах оказалось эффективным не только в плане осуществления задач по наблюдению, но и, что еще более важно, с точки зрения защиты гражданского населения за счет сочетания сдерживания и добрых услуг. АС не смог разместить такое количество войск, на которое он изначально надеялся, и он нуждается в помощи международного сообщества для осуществления этой задачи. Мы должны сделать все, что требуется, взаимодействуя с АС и другими сторонами, для ускорения темпов развертывания и обеспечения того, чтобы у нас было больше войск на местах для оказания содействия;

f) те, кто совершают нарушения в области прав человека и преступления согласно международному гуманитарному праву, не должны оставаться безнаказанными. В этой связи тревогу вызывают признаки того, что ополченцы вновь действуют активно в ответ на наступательные операции правительства. Несоблюдение правительством требований Совета Безопасности, содержащихся в его резолюции 1556 (2004), влечет за собой последствия с точки зрения установления ответственности за эти преступления. Следственной комиссии, созданной для изучения этих вопросов, должна по-прежнему оказываться всяческая поддержка.

64. Что касается самого политического процесса, то принятие мер в трех областях может стать ключом к выведению Абуджийского процесса в нужное русло. Во-первых, стороны должны обязаться без дальнейших проволочек продолжить политические переговоры. Не умаляя значения соблюдения соглашения по прекращению огня, следует отметить, что вопросы безопасности должны решаться Комиссией АС по прекращению огня, а Совместная комиссия могла бы — посредством сотрудничества и обмена информацией с передовой миссией Организацией Объединенных Наций в Судане — по мере необходимости доводить такие нарушения до сведения Совета Безопасности. Во-вторых, мы должны помочь сторонам достичь договоренности в отношении декларации принципов, охватывающей главные вопросы разделения властных полномочий и богатств, а также интеграции дарфурских мирных переговоров в более широкий процесс мирозидания в Судане. В-третьих, хотя нынешний процесс переговоров между правительством, ОДС/А и ДСР должен продолжаться, было бы полезно начать думать о методах создания широкой и прочной основы для поддержки устойчивого мира. Восстановление мира в Дарфуре потребует примирения и восстановления социальной структуры в этом регионе. Примирение должно будет охватывать все социальные группы и сегменты населения в Дарфуре, особенно невооруженные группы и жертв нынешнего насилия.

65. Единственная альтернатива изысканию новых мер заключается в том, чтобы найти путь для развертывания как можно большего персонала на местах, поскольку все согласны с тем, что присутствие наблюдателей и полиции и международное присутствие часто служат фактором, сдерживающим нападения. Силы АС, которые сейчас сами находятся под угрозой нападения, сделали больше, чем любая иная внешняя сторона, для улучшения положения в области безопасности на местах за счет своего присутствия и своих действий в плане посреднических усилий и предотвращения насильственных акций. Какие бы действия и новые инициативы ни предпринимались, АС с точки зрения как присутствия своих войск на местах, так и своего руководства политическим процессом будет в обозримом будущем оставаться наилучшим механизмом для содействия миру в Дарфуре.

66. В заключение я хотел бы поблагодарить Африканский союз за его продолжающиеся усилия, несмотря на нехватку персонала, по содействию достижению мира и улучшению обстановки на местах в Дарфуре.